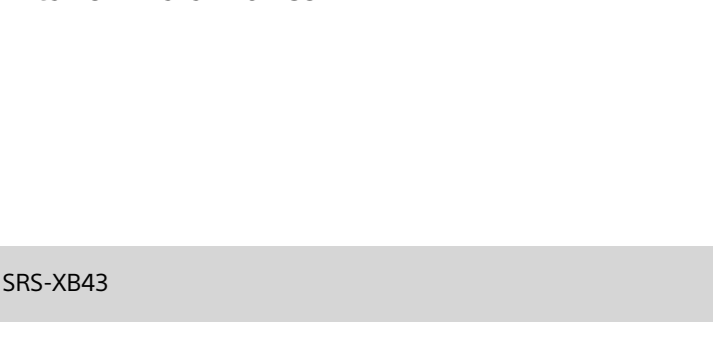


## Wireless speaker

# Altavoz inalámbrico

Reference Guide

Guía de referencia



©2020 Sony Corporation  
Printed in China  
https://www.sony.net/



<b>English</b>	<b>Wireless speaker</b>
----------------	-------------------------

Before operating the unit, please read this guide thoroughly and retain it for future reference. Please access the following URL and read the contents of the END USER LICENSE AGREEMENT. https://rd1.sony.net/help/speaker/el20/h\_zz/

### CAUTION

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the AC adaptor to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the AC adaptor.

Do not expose the appliance to naked flame sources (for example, lighted candles). Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

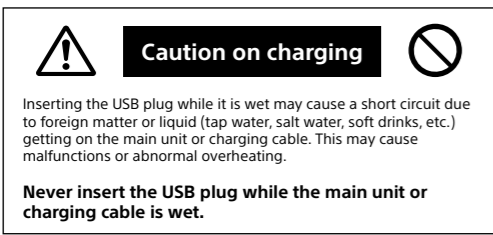
As the main plug of the AC adaptor is used to disconnect the AC adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet immediately.

The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat such as sunshine, fire or the like for a long time. Do not expose the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway. Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer’s instructions or equipment manual for proper charging instructions. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance. Dispose of properly.

**Do not place this product close to medical devices**

This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.



## Precautions

**On safety**

- If your skin touches the AC adaptor or this product for a long time when the power is on, it may cause a low temperature injury.
- Important information such as the model name is located as follows:
  - On the inner surface of the cap on the rear side of the unit
  - On the surface of the AC adaptor

**On the AC adaptor**

- Use only the supplied AC adaptor. To avoid damaging the unit, do not use any other AC adaptor.

**On placement**

- To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
  - A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
  - Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
  - A place subject to excessive dust
  - A place subject to strong vibration
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
- Depending on the conditions where this unit is placed, it may fall over or fall off the surface. Do not leave any valuables near the unit.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

**Others**

- Do not use or leave the unit in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)). If the unit is used or left in outside the above range, the unit may automatically stop to protect internal circuitry.
- At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
- Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

**About the Voice Guidance**

**IMPORTANT: THE SOUND GUIDANCE IS AVAILABLE IN THIS PRODUCT ONLY IN ENGLISH**

Depending on the status of the unit, the voice guidance outputs from the unit as followsings.

- When entering pairing mode: “BLUETOOTH pairing”
- When establishing a BLUETOOTH connection: “BLUETOOTH connected”
- When disconnecting a BLUETOOTH connection: “BLUETOOTH disconnected”
- When pressing the BATT (battery) button to check the battery power during the unit is turned on: “Battery fully charged/Battery about 70%/Battery about 50%/Battery about 30%/Please charge”
- When pressing and holding the ST PAIR button during the Stereo Pair function: “Left/Right”

**On Copyrights**

- Android, Google Play and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.
- LDAC™ and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
- The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
- Apple, the Apple logo, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- USB Type-C® and USB-C® are trademarks of USB Implementers Forum.
- Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- ™ and ® marks are omitted in the documents.

## Notes on waterproof and dust proof features (Read before using the unit)

**Waterproof and dust proof performance of the unit**

The unit, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7\*1 as specified in “Degree of protection against water immersion” of the IEC60529 “Ingress Protection Rating (IP Code)”\*3, and a dust proof specification of IP6X\*2 as specified in “Degrees of protection against solid foreign objects”\*3.

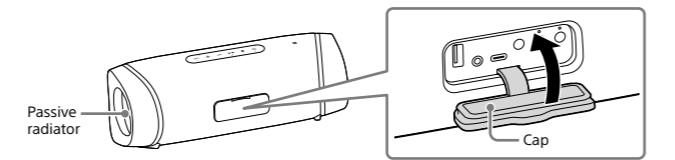
Applicable	fresh water, tap water, pool water, salt water
Not applicable	liquids other than the above (soapy water, water with detergent or bath agents, shampoo, hot spring water, etc.)

- \*1 IPX7 (Degree of protection against water immersion): For details, refer to the Help Guide.
\*2 IP6X (Degrees of protection against dust): For details, refer to the Help Guide.
\*3 The supplied accessories and the connectors of this unit (USB/AUDIO IN) are neither waterproof nor dust proof. To reduce the risk of fire or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using either or both of the connectors (USB/AUDIO IN). Do not place a vase or any other liquid-filled container on the unit.

The waterproof and dust proof performance of the unit is based on our measurements under the conditions herein described. Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.
---

**To avoid deterioration of waterproof and dust proof performance**

- Check the following and use the unit correctly.
- This unit does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the unit in a location where high water pressure is applied, such as in the shower, may cause a malfunction.
  - Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.
  - Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the waterproof and dust proof performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the waterproof and dust proof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water or dust particles entering the unit.

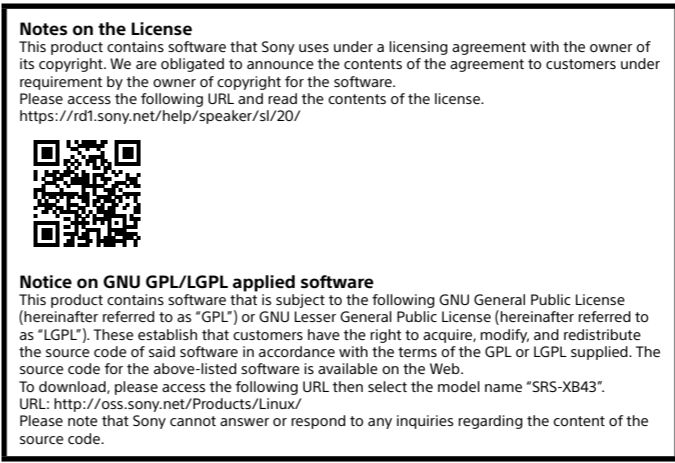


**How to care for the unit**

- Although the fabric part of the unit has water repellent treatment applied, you can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.
- If the surface of the unit gets dirty in the following cases, wash the unit with fresh water (tap water, etc.) promptly to remove the dirt. Leaving dirt on its surface may cause the fabric part or the passive radiator section to discolor or deteriorate, or the unit to malfunction.
    - Ex.
      - When salt, sand, etc. is stuck on the unit after using it on a beach, pool side, etc.
      - When the unit is stained with foreign substances (sunscreen, suntan oil, etc.)
  - If the unit gets wet, wipe off the moisture using a dry soft cloth immediately. In addition, dry the unit in an airy place until no moisture remains.
  - The sound quality may change when water enters the speaker or passive radiator section of the unit. It is not malfunction. Wipe off the moisture on its surface, and put the unit on a dry soft cloth to drain the collected water inside the unit. Then, dry the unit in an airy place until no moisture remains.

**Note**

- If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the unit because it will affect the water repellent function of the fabric part of the unit.
- Especially in cold regions, be sure to wipe off the moisture after using the unit. Leaving moisture on its surface may cause the unit to freeze and malfunction.
- If sand grains, etc. enter the fabric or other part of the unit, remove them carefully. Never use a vacuum cleaner, etc. on the unit. It may cause damage of the speaker section or other part of the unit.



## Specifications

<b>Speaker section</b>	
Woofer unit	Approx. 61 mm × 68 mm (2 1/2 in × 2 3/4 in) (2)
Tweeter unit	Approx. 20 mm <sup>(3/16 in)</sup> dia. (2)
Enclosure type	Passive radiator model

<b>BLUETOOTH</b>	
Communication System	BLUETOOTH Specification version 5.0
Maximum communication range	Line of sight*1 approx. 30 m (98 ft)
Frequency band	2.4 GHz band (2.4000 GHz - 2.4835 GHz)
Modulation method	FHSS
Compatible BLUETOOTH Profiles*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) <p>AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)</p> HSP (Headset Profile) <p>HFP (Hands-free Profile)</p>
Supported Codec*3	SBC (Subband Codec) <p>AAC (Advanced Audio Coding)</p> LDAC
Transmission range (A2DP)	20 Hz - 20,000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)

\*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna’s performance, operating system, software application, etc.

\*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communications between devices.

\*3 Codec: Audio signal compression and conversion format

**Note**

Depending on the network environment, there may be an interruption at the high bitrate transmission.

<b>Microphone</b>	
Type	Electret condenser
Directional characteristic	Omni directional
Effective frequency range	100 Hz - 7,000 Hz

<b>General</b>	
Input	AUDIO IN jack (stereo mini jack)
DC OUT	USB jack Type A (for charging the battery of a connected device) (DC 5 V, Max. 1 A)
Power	DC 5 V (using the supplied AC adaptor connected to AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz power supply) or, DC 5 V (using a commercially-available USB AC adaptor capable of feeding in 3.0 A) or, using built-in lithium-ion battery
Lithium-ion battery life (with playback via a BLUETOOTH connection)	Approx. 24 hours*4 *7 <p>Approx. 14 hours*5 *7</p> Approx. 4 hours*6 *7
Dimensions (including projecting parts and controls)	Approx. 325 mm × 123 mm × 117 mm (12 7/8 in × 4 7/8 in × 4 5/8 in) (w/h/d)
Mass	Approx. 2.95 kg (6 lb 9 oz) including battery
Supplied accessory	AC adaptor (AC-E0530MC) (1) <p>Plug (2)*8</p>

\*4 Measured value acquired by playing our specified music source with the volume level of the unit set to 31, the sound mode set to STAMINA, and the illumination turned off.

\*5 Measured value acquired by playing our specified music source with the volume level of the unit set to 30 and with the factory default settings (illumination: ON and sound mode: EXTRA BASS).

\*6 Measured value acquired by playing our specified music source with the volume level of the unit set to maximum and with the factory default settings (illumination: ON and sound mode: EXTRA BASS).

\*7 Actual performance time may vary from the listed time due to the volume, songs played, surrounding temperature, and usage conditions.

\*8 Please use the plug adaptor in the countries/regions where it is necessary.

**Compatible iPhone/iPod models**

iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (6th generation)
The unit is compatible with iOS 10.0 or later.

Design and specifications are subject to change without notice.

<b>Español</b>	<b>Altavoz inalámbrico</b>
----------------	----------------------------

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Acceda a la URL siguiente y lea el contenido del CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL.

https://rd1.sony.net/help/speaker/el20/h\_zz/

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la apertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llama abierta (por ejemplo, velas encendidas).

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Como el enchufe principal del adaptador de ca se utiliza para desconectar el adaptador de ca de la red, conéctelo a una toma de ca de fácil acceso. Si observa cualquier anomalía en él, desenchúfelo de la toma de corriente de inmediato.

La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.

No exponga las baterías (el paquete de baterías o las baterías instaladas) a calor excesivo como el sol directo, fuego o similar durante un período prolongado. No exponga las baterías a condiciones de temperaturas extremadamente bajas que pueden provocar sobrecalentamiento y fugas térmicas. No desarme, abra, ni triture las baterías. En el caso de que una batería gotee, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda a un médico. No utilice un cargador distinto del provisto específicamente para utilizar con el equipo. Las baterías deberán cargarse antes de utilizarse. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para obtener las instrucciones de carga adecuadas. Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento. Elimínelas de forma adecuada.

**No poner este producto cerca de aparatos médicos**

Este producto (incluyendo los accesorios) tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

**AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

Nota: Este producto utiliza el siguiente módulo para funcionalidades inalámbricas:
Modelo: BMS001
Marca: Sunitec



## Precauciones

**Seguridad**

- Si su piel toca el adaptador de ca o este producto durante mucho tiempo cuando la alimentación esté conectada, puede causar una lesión a baja temperatura.
- La información importante como el nombre del modelo se encuentra en el lugar siguiente:
  - En la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad
  - En la superficie del adaptador de ca.

**Sobre el adaptador de ca**

• Utilice solamente el adaptador de ca suministrado. Para evitar dañar la unidad, no utilice ningún otro adaptador de ca.

**Ubicación**

- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
  - Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
  - Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  - Un lugar sujeto a polvo excesivo
  - Un lugar sujeto a fuertes vibraciones
- Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.

- Dependiendo de las condiciones en las que se coloque esta unidad, puede volcar o caerse de la superficie. No deje ningún objeto de valor cerca de la unidad.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

#### Otros

- No coloque ni deje la unidad en lugares extremadamente fríos o extremadamente calientes (temperaturas por fuera del rango de 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)). Si la unidad se utiliza o se deja fuera de la gama anterior, puede detenerse automáticamente para proteger los circuitos internos.
- Es posible que a una alta temperatura se detenga la carga o se reduzca el volumen para proteger la batería.
- Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.

#### Acerca de la orientación de la voz

**IMPORTANTE: LA ORIENTACIÓN DE LA VOZ ESTÁ DISPONIBLE EN ESTE PRODUCTO SOLO EN INGLÉS**

Dependiendo del estado de la unidad, la orientación de la voz sale desde la unidad de la siguiente manera:

- Al entrar en el modo de emparejamiento: “BLUETOOTH pairing” (emparejamiento BLUETOOTH)
- Al establecer una conexión BLUETOOTH: “BLUETOOTH connected” (BLUETOOTH conectado)
- Al desconectar una conexión BLUETOOTH: “BLUETOOTH disconnected” (BLUETOOTH desconectado)
- Al pulsar el botón BATT (batería) para comprobar la energía de la batería mientras la unidad esté encendida: “Battery fully charged/Battery about 70%/Battery about 50%/Battery about 30%/Please charge” (Batería completamente cargada/Batería con carga de alrededor del 70%/Batería con carga de alrededor del 50%/Batería con carga de alrededor del 30%/Realizar una carga)
- Al mantener pulsado el botón ST PAIR durante la función Par estéreo: “Left/Right” (Izquierdo/derecho)

#### Acerca de los derechos de autor

- Android, Google Play y otras marcas y logotipos relacionados son marcas comerciales de Google LLC.
- LDAC™ y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Corporation.
- La marca denominativa BLUETOOTH® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier utilización de tales marcas por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia.
- N-Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en Estados Unidos y otros países.
- Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente al producto o a los productos Apple identificados en la insignia, y ha sido certificado por el fabricante de que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con normas de seguridad y regulatorias.
- Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple puede afectar el rendimiento inalámbrico.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales de USB Implementers Forum.
- Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Las marcas ™ y ® se omiten en los documentos.

## Notas acerca de las características a prueba de agua y de polvo (Léalo antes de utilizar la unidad)

**Resistencia contra el ingreso de agua y de polvo de la unidad** La unidad, con la cubierta bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7<sup>\*1</sup> tal como se especifica en “Grado de protección contra inmersión en agua” de la regulación IEC60529 “Valor de protección de ingreso (código IP)”<sup>\*3</sup>, y una especificación de resistencia de polvo de IP6X<sup>\*2</sup> tal como se especifica en “Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos”<sup>\*3</sup>.

**Líquidos a los que se aplican las especificaciones de protección contra el ingreso de agua**

<b>Aplicable</b>	agua fresca, agua potable, agua de piscina, agua salada
<b>No aplicable</b>	líquidos diferentes a los antes mencionados (agua jabonosa, agua con detergente o agentes de baño, champú, aguas termales; etc.)

<sup>[1]</sup> IPX7 (Grado de protección contra la inmersión en el agua): para más detalles, consulte la Guía de ayuda.

<sup>[2]</sup> IP6X (Grados de protección contra el polvo): para más detalles, consulte la Guía de ayuda.

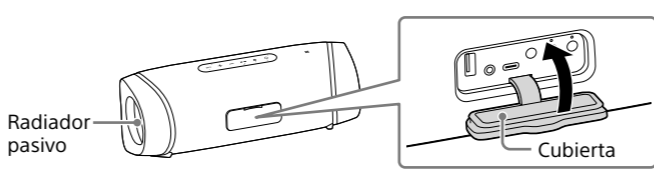
<sup>[3]</sup> Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad (USB/AUDIO IN) no son a prueba de agua ni de polvo. Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga la unidad a agua ni a gotas mientras utilice uno o ambos conectores (USB/AUDIO IN). No coloque un jarrón ni ningún otro recipiente lleno de líquido sobre la unidad.

Protección contra el ingreso de agua y de polvo de la unidad se basa en nuestras mediciones en las condiciones descritas aquí. Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusión de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.

#### Para evitar el deterioro de la protección contra el ingreso de agua y de polvo

Compruebe lo siguiente y utilice correctamente la unidad.

- Esta unidad no tiene un diseño resistente al agua a presión. La utilización de la unidad en un lugar expuesto a agua a alta presión, por ejemplo en la ducha, puede provocar una avería.
- No vierta agua de alta temperatura ni sople aire caliente de un secador de pelo, o cualquier otro aparato, directamente sobre la unidad. Tampoco utilice la unidad en lugares sujetos a altas temperaturas, como en una sauna o cerca de una fuente de calor.
- Maneje la cubierta con cuidado. La cubierta desempeña un papel importante en la protección contra el ingreso de agua y de polvo. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la cubierta está completamente cerrada. Cuando cierre la cubierta, tenga cuidado de no dejar que entren objetos extraños. Si la cubierta no se Cierra correctamente, la protección contra el ingreso de agua y de polvo se puede deteriorar y podría causar un mal funcionamiento de la unidad a consecuencia de la entrada de agua en la unidad.



#### Cuidado de la unidad

Aunque la tela de la unidad incorpora un tratamiento repelente al agua, podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.

- Si la superficie de la unidad se ensucia en los siguientes casos, límpiela con agua fresca (del grifo, etc.) para eliminar la suciedad. Dejar suciedad en su superficie puede hacer que la parte del tejido o la sección del radiador pasivo se decoloren o deterioren, o que la unidad no funcione correctamente.

Por ejemplo:

- Si se adhiere sal, arena, etc. en la unidad después de usarlo en la playa, junto a la piscina, etc.
- Si la unidad se ensucia en contacto con sustancias extrañas (protector solar, aceite solar, etc.).

- Si la unidad se moja, elimine de inmediato la humedad utilizando un paño suave y seco. Además, recomendamos que deje secar la unidad en un lugar bien ventilado hasta que desaparezca la humedad.
- Es posible que la calidad del sonido cambie si entra agua en el altavoz o en la sección del radiador pasivo de la unidad. No es una avería. Limpie la humedad de su superficie y coloque la unidad sobre un paño suave y seco para drenar el agua acumulada dentro de la unidad. A continuación, deje secar la unidad en un lugar bien ventilado hasta que desaparezca la humedad.

#### Nota

- Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad porque dañará el tratamiento repelente al agua de la tela de la unidad.
- Especialmente en zonas frías, asegúrese de que seca bien la humedad tras utilizar la unidad. Si se deja humedad en la superficie, puede producir la congelación de la unidad y averías.
- Si dentro del tejido u otra parte de la unidad entran granos de arena, etc., elimínelos con cuidado. No utilice nunca una aspiradora, etc., en la unidad. Podría causar daños en la sección del altavoz u otra parte de la unidad.

### Notas sobre la licencia

Este producto contiene software que Sony utiliza bajo un acuerdo de licencia con el propietario de sus derechos de autor. Estamos obligados a anunciar el contenido del acuerdo a los clientes bajo requerimiento por parte del propietario de los derechos de autor del software.

Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.

https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/20/



**Aviso sobre el software GNU GPL/LGPL aplicado** Este producto contiene software que está sujeto a la Licencia Pública General de GNU (en lo sucesivo, “GPL”) o a la Licencia Pública General Reducida de GNU (en lo sucesivo, “LGPL”). Estas licencias establecen que los clientes tienen derecho a adquirir, modificar, y redistribuir el código fuente de dicho software de acuerdo con los términos de la GPL o la LGPL suministrada. El código fuente del software mencionado anteriormente está disponible en la Web. Para descargar, acceda a la URL siguiente y seleccione el nombre del modelo “SRS-XB43”. URL: http://oss.sony.net/Products/Linux/ Tenga en cuenta que Sony no puede contestar a ninguna pregunta relacionada con el contenido del código fuente.

### Especificaciones

#### Sección del altavoz

Unidad de graves

Aprox. 61 mm × 68 mm (2 1/2 pulg. × 2 3/4 pulg.) (2)

Unidad de tweeter

Aprox. 20 mm (13/16 pulg.) de diá. (2)

Tipo de gabinete

Modelo de radiador pasivo

### BLUETOOTH

Sistema de comunicación

Especificación BLUETOOTH versión 5,0

Rango de comunicación máximo

Línea de visión<sup>\*1</sup> aprox. 30 m (98 pies)

Banda de frecuencia

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)

Método de modulación

FHSS

Perfiles BLUETOOTH compatibles<sup>\*2</sup>

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile / Perfil de

distribución de audio avanzado)

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile / Perfil de control

remoto de audio y vídeo)

HSP (Headset Profile / Perfil de auriculares)

HFP (Hands-free Profile / Perfil de manos libres)

Códecs compatibles<sup>\*3</sup>

SBC (Subband Codec / Codec de subbanda)

AAC (Advanced Audio Coding / Codificación de audio avanzada)

LDAC

Intervalo de transmisión (A2DP)

20 Hz - 20 000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)

<sup>[\*1]</sup> El alcance real varía según factores como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno de microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, desempeño de la antena, sistema operativo, aplicaciones de software, etc.

<sup>[\*2]</sup> Los perfiles estándar de BLUETOOTH indican el propósito de las comunicaciones BLUETOOTH entre dispositivos.

<sup>[\*3]</sup> Códec: Compresión de señal de audio y formato de conversión

#### Nota

Dependiendo del entorno de red, puede haber una interrupción en la transmisión de alta velocidad de bits.

### NFC

Banda de frecuencia

Banda de 13,56 MHz

#### Micrófono

Tipo Condensador de electro

Características de dirección

Omnidireccional

Rango de frecuencia efectivo

100 Hz - 7 000 Hz

#### General

Entrada Toma AUDIO IN (minitoma estéreo)

Salida de cc

cc 5 V Máximo 1 A (Conector “USB” tipo A (Para cargar la batería de un dispositivo externo))

Requisitos de Alimentación

cc 5 V 3 A (con adaptador de ca/cc suministrado)

Datos de alimentación de adaptador

Entrada: ca 100 - 240 V 50/60 Hz 0,5 A

Salida: cc 5 V 3,0 A

Batería de iones de litio integrada: cc 7,2 V 5 200 mAh

Duración de la batería de iones de litio (con reproducción a través de una conexión BLUETOOTH)

Aprox. 24 horas <sup>\*4</sup> <sup>\*7</sup>

Aprox. 14 horas <sup>\*5</sup> <sup>\*7</sup>

Aprox. 4 horas <sup>\*6</sup> <sup>\*7</sup>

Dimensiones (incluyendo piezas proyectadas y controles)

Aprox. 325 mm × 123 mm × 117 mm

(12 7/8 pulg. × 4 7/8 pulg. × 4 5/8 pulg.) (an./al./p.)

Peso Aprox. 2,95 kg (6 libras 9 onzas) batería incluida

Accesorio incluido

Adaptador de ca (AC-E0530MC) (1)<sup>\*9</sup>

Clavija (2)<sup>\*8\*9</sup>

<sup>[\*4]</sup> Valor medido obtenido al reproducir nuestra fuente de música especificada con el nivel de volumen de la unidad ajustado a 31, el modo de sonido ajustado a STAMINA, y la iluminación desactivada.

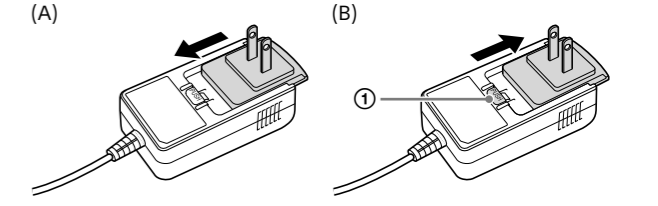
<sup>[\*5]</sup> Valor medido obtenido al reproducir nuestra fuente de música especificada con el nivel de volumen de la unidad ajustado a 30 y con los ajustes predeterminados de fábrica (iluminación: activada y modo de sonido: EXTRA BASS).

<sup>[\*6]</sup> Valor medido obtenido al reproducir nuestra fuente de música especificada con el nivel de volumen de la unidad ajustado al máximo y con los ajustes predeterminados de fábrica (iluminación: activada y modo de sonido: EXTRA BASS).

<sup>[\*7]</sup> El tiempo real puede variar del tiempo indicado debido al volumen, las canciones reproducidas, la temperatura ambiente, y las condiciones de utilización.

<sup>[\*8]</sup> Por favor utilice el adaptador de enchufe en los países/regiones donde es requerido.

<sup>[\*9]</sup> Utilice el adaptador de ca y enchufe en combinación. Inserte el enchufe deslizándolo en la ranura del adaptador de ca hasta que encaje en su lugar (A).

<sup>[\*10]</sup> Para extraer el enchufe, deslícelo mientras presione el botón PUSH (1) del adaptador de ca (B).


El producto puede utilizar un adaptador de ca USB (no suministrado) de venta comercial capaz de alimentar con cc 5 V y 3,0 A.

#### Modelos de iPhone/iPod compatibles

iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPod touch (6.a generación) La unidad es compatible con iOS 10,0 o posterior.

El diseño y las especificaciones pueden ser cambiadas sin previo aviso.

#### Lista de Traducciones

#### A

- AAC**: Codificación de audio avanzada
- AUDIO IN**: Entrada de audio
- AVRCP**: Perfil de control remoto de audio y vídeo
- A2DP**: Perfil de distribución de audio avanzado

#### B

- BATT**: Batería
- BLUETOOTH**: BLUETOOTH
- Bluetooth pairing**: Emparejamiento Bluetooth

#### C

- CHARGE**: Carga

#### E

- EXTRA BASS**: Sistema de extra bajos (Sistema que realiza los sonidos bajos)

#### F

- FHSS**: Espectro ensanchado por salto de frecuencia

#### G

- GNU**: Licencia Pública General
- GPL**: Licencia Pública General para Bibliotecas

#### H

- HFP**: Perfil de manos libres
- HSP**: Perfil de auriculares

#### I

- IEC**: Comisión Electrotécnica Internacional
- IP**: Protección Internacional

#### L

- LDAC**: Codificación de audio digital luminosa
- LGPL**: Licencia Pública General Reducida

#### N

- NFC**: Comunicación de campo cercano
- N-Mark**: Marca-N

#### P

- PUSH**: Empujar

#### S

- SBC**: Códec de sub-banda
- ST PAIR**: Par estéreo

#### U

- USB**: Puerto Serial Universal
- URL**: Localizador uniforme de recursos

